

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 84/2011 VAN DE RAAD

van 31 januari 2011

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 765/2006 betreffende beperkende maatregelen tegen president Loekasjenko en bepaalde functionarissen van Belarus

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215, lid 1,

Gezien Besluit 2010/639/GBVB van de Raad van 25 oktober 2010 betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde functionarissen van Belarus ⁽¹⁾, gewijzigd bij Besluit 2011/69/GBVB van de Raad van 31 januari 2011 ⁽²⁾,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Besluit 2010/639/GBVB als gewijzigd moeten de tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, onder andere, de personen die verantwoordelijk zijn voor de schending van internationale verkiezingsnormen tijdens de presidentsverkiezingen in Belarus van 19 december 2010 en voor het harde optreden tegen de civiele samenleving en de democratische oppositie, en de natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die banden met hen hebben, worden bevroren.
- (2) Deze maatregelen vallen onder het toepassingsgebied van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en derhalve is, om te garanderen dat zij in alle lidstaten door de marktdeelnemers uniform worden toegepast, regelgeving op uniaal niveau noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen.
- (3) Deze verordening eerbiedigt de fundamentele rechten en beginselen die zijn erkend in met name het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, meer bepaald het recht op een doeltreffende voorziening in rechte en op een onpartijdig gerecht en het recht op de bescherming van persoonsgegevens. Deze verordening dient te worden toegepast overeenkomstig deze rechten en beginselen.
- (4) Gezien de specifieke bedreiging voor de internationale vrede en veiligheid die uitgaat van de situatie in Belarus, alsmede om de samenhang met de wijzigings- en herzieningsprocedure voor de bijlage bij Besluit 2011/69/GBVB te waarborgen, dient de bevoegdheid om bijlage I en I bis bij deze verordening te wijzigen, te worden uitgeoefend door de Raad.

- (5) De procedure tot wijziging van de lijsten in de bijlagen I en I bis bij deze verordening dient in te houden dat de aangewezen natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten en lichamen in kennis worden gesteld van de redenen voor hun plaatsing op de lijst, zodat zij opmerkingen kunnen indienen. Indien er opmerkingen worden ingediend of substantieel nieuw bewijsmateriaal wordt overgelegd, dient de Raad zijn besluit in het licht van die opmerkingen te toetsen en dient hij de betrokken personen, entiteiten of lichamen daarvan op de hoogte te brengen.
- (6) Met het oog op de tenuitvoerlegging van deze verordening en op een zo groot mogelijke rechtszekerheid binnen de Unie dienen de namen en andere relevante gegevens over de natuurlijke personen en rechtspersonen, entiteiten en lichamen waarvan de tegoeden en economische middelen krachtens de verordening moeten worden bevroren, openbaar te worden gemaakt. Elke verwerking van persoonsgegevens dient de bepalingen te respecteren van Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽³⁾, alsook van Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽⁴⁾.
- (7) Om de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet, te waarborgen, dient deze verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

1. Alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn, in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van de natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten en lichamen die in bijlage I of I bis zijn vermeld, worden bevroren.

⁽¹⁾ PB L 280 van 26.10.2010, blz. 18.⁽²⁾ Zie bladzijde 40 van dit Publicatieblad.⁽³⁾ PB L 8 van 12.01.2001, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

2. Aan of ten behoeve van de in bijlage I of I bis genoemde natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen mogen geen tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld.

3. Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben de in de leden 1 en 2 bedoelde maatregelen direct of indirect te omzeilen.

4. In bijlage I staan de natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten en lichamen die worden bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a), van Besluit 2010/639/GBVB van de Raad, als gewijzigd.

5. In bijlage I bis staan de natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten en lichamen die worden bedoeld in artikel 2, lid 1, onder b), van Besluit 2010/639/GBVB van de Raad, als gewijzigd.”;

2. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 2 ter

1. In de bijlagen I en I bis wordt vermeld waarom een natuurlijk persoon, rechtspersoon, entiteit of lichaam, op de lijst is geplaatst.

2. De bijlagen I en I bis bevatten verder, indien beschikbaar, informatie die nodig is om de betrokken natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten of lichamen te kunnen identificeren. Met betrekking tot natuurlijke personen kan die informatie bestaan uit namen, inclusief aliassen, geboortedatum en geboorteplaats, nationaliteit, paspoort- en identiteitskaartnummers, geslacht, adres (indien bekend) en functie of beroep. Met betrekking tot rechtspersonen, entiteiten of lichamen kan die informatie namen, plaats en datum van registratie, registratienummer en de plaats van vestiging omvatten.”;

3. artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

1. In afwijking van artikel 2 kunnen de bevoegde autoriteiten in de lidstaten, die op de websites in bijlage II zijn vermeld, onder voorwaarden die zij passend achten, toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen of de beschikbaarstelling van bepaalde tegoeden of economische middelen, indien zij hebben vastgesteld dat deze tegoeden of economische middelen:

a) nodig zijn ter dekking van de basisbehoeften van de in bijlage I of I bis genoemde personen en de familieleden die van hen afhankelijk zijn, zoals voedsel, huur of hypo-

theeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies en openbare nutsvoorzieningen;

b) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten; of

c) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het aanhouden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen.

2. In afwijking van artikel 2 kunnen de bevoegde autoriteiten in de lidstaten, die op de websites in bijlage II zijn vermeld, onder voorwaarden die zij passend achten, toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen of de beschikbaarstelling van bepaalde tegoeden of economische middelen, indien zij hebben vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen nodig zijn voor de betaling van buitengewone kosten, mits de betrokken lidstaat ten minste twee weken voor die toestemming de overige lidstaten en de Commissie meedeelt op welke gronden hij meent dat de toestemming in kwestie dient te worden verleend.

3. De lidstaten stellen de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke op grond van lid 1 of lid 2 verleende toestemming.”;

4. artikel 8 wordt vervangen door:

„Artikel 8

De Commissie wordt gemachtigd bijlage II te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie.”;

5. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 8 bis

1. Wanneer de Raad besluit een natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam te onderwerpen aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde maatregelen, wijzigt hij bijlage I of I bis dienovereenkomstig.

2. De Raad stelt de natuurlijke persoon of rechtspersoon, de entiteit of het lichaam, als bedoeld in lid 1, in kennis van zijn besluit en van de redenen voor plaatsing op de lijst, hetzij rechtstreeks, indien het adres bekend is, hetzij door een kennisgeving te publiceren, en stelt deze in de gelegenheid om opmerkingen in te dienen.

3. Indien er opmerkingen worden ingediend of substantieel nieuw bewijsmateriaal wordt overgelegd, toetst de Raad zijn besluit en brengt hij de natuurlijke persoon of rechtspersoon, de entiteit of het lichaam daarvan op de hoogte.

4. De lijsten in bijlage I en I bis worden met regelmatige tussenpozen en ten minste om de twaalf maanden opnieuw bezien.”;
6. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 9 ter

Waar in deze verordening sprake is van een meldingsplicht, of anderzijds van de verplichting de Commissie te informeren of met haar te communiceren, wordt daartoe gebruikgemaakt van het adres en de andere contactgegevens die zijn vermeld in bijlage II.”;

7. bijlage I bij Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt vervangen door de tekst in bijlage I;
8. de tekst in bijlage II wordt als bijlage I bis opgenomen in Verordening (EG) nr. 765/2006;
9. bijlage II bij Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage III.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 2011.

Voor de Raad
De voorzitter
C. ASHTON

Lijst van natuurlijke personen en rechtspersonen, entiteiten of lichamen als bedoeld in artikel 2, leden 1, 2 en 4

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
1.	Loekasjenko, Aleksandr Grigorjevitsj (Lukasjenka, Alaksandr Rychoravitsj)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, district Vitebsk			president
2.	Nevyglas, Gennadi Nikolaevitsj (Nievychlas, Hienadz Mikalaevitsj)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parachonsk, district Pinsk			Hoofd van het Kabinet van de President
3.	Petkevitsj, Natalja Vladimirovna (Piatkevitsj, Natallja Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Voormalig adjunct-hoofd van het kabinet van de President
4.	Rubinov, Anatoli Nikolaevitsj (Roebinau, Anatol Mikalaevitsj)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Adjunct-hoofd belast met media en ideologie, kabinet van de President
5.	Proleskovsky, Oleg Vitoldovitsj (Pralaskouski, Aleg Vitoldavitsj)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad)			Minister van Voorlichting
6.	Radkov, Aleksandr Michailovitsj (Radzkou, Alaksandr Michailavitsj)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Votnia Byxovskogo rajona Mogilevskoj oblasti			Adjunct-hoofd van het kabinet van de president
7.	Roesakevitsj, Vladimir Vasilievitsj (Roesakevitsj, Oeladzimir Vasilievitsj)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonosjtsji, Vygonosji, Brestskaja oblast			Voormalig minister van Voorlichting
8.	Golovanov, Viktor Grigorjevitsj (Halavanau, Viktor Rychoravitsj)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Minister van Justitie
9.	Zimovski, Aleksandr Leonidovitsj (Zimouski Alaksandr Lieanidavitsj; Zimovsky, Alexander Leonidovitsj)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Duitsland			Voormalig voorzitter van de staatstelevisie

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
10.	Konopliev, Vladimir Nikolaevitsj (Kanapliou, Uladzimir Mikalaevitsj)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akoelintsy, d. Aculinny Mогилевского района			Voorzitter van de Tweede Kamer van het Parlement
11.	Tsjerginets, Nikolaj Ivanovitsj (Tsjarginjets Mikalaj Ivanavitsj)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Voorzitter van de Commissie Buitenlandse Zaken van de Eerste Kamer
12.	Kostjan, Sergej Ivanovitsj (Kastsian, Siargej Ivanavitsj),	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Oesochi, district Mogilev Усохи Кличевского района Могилевской области			Voorzitter van de Commissie Buitenlandse Zaken van de Tweede Kamer
13.	Orda, Michail Sergejevitsj (Orda, Michail Siargejevitsj)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Djatlovo, district Grodno Дятлово Гродненской области			Lid van de Eerste Kamer, leider van de BRSM (Republikeinse Unie van de Belarussische Jeugd)
14.	Lozovik, Nikolaj Ivanovitsj (Lazavik, Mikalaj Ivanavitsj)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinjany, district Minsk Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Secretaris, CEC
15.	Miklasjevitsj, Petr Petrovitsj (Miklasjevitsj, Piotr Piatrovitsj)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosoeta, district Minsk, Kосута Минской области			Procureur-generaal
16.	Slizjevski, Oleg Leonidovitsj (Slizjeuski, Alech Leanidavitsj)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Lid CEC
17.	Chariton, Aleksandr (Charyton, Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Adviseur van de afdeling Sociale organisaties, sociale partners en ngo's, ministerie van Justitie
18.	Smirnov, Evgeni Aleksandrovitsj (Smirnou, Jaugen Aljaksandravitsj)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	district Rjazan, Rusland			Eerste vice-voorzitter van het Economisch Hof
19.	Roetskaja, Nadezjda Zalovna (Ravoetskaja, Nadzeja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Rechter in het district Moskou van Minsk
20.	Troebnikov, Nikolaj Aleksejevitsj (Troebnikau, Mikalaj Aljaksejevitsj)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Rechter in het district Partizanski van Minsk

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
21.	Koeprianov, Nikolaj Michailovitsj (Koepryjanau Mikalaj Michailavitsj)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Adjunct-procureur-generaal
22.	Soechorenko Stepan Nikolajevitsj (Soecharenka, Stsiapan Mikalajevitsj)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdoeditsji, district Gomel Здудичи Светлогорского района Гомельской обл- асти			Voorzitter van de KGB
23.	Dementej, Vasili Ivanovitsj (Dzemjantsiej Vasil Ivanavitsj)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Eerste vicevoorzitter, KGB
24.	Kozik, Leonid Petrovitsj (Kozik, Leanid Pjatrovitsj)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Hoofd van de federatie van vakbonden
25.	Koljeda, Aleksandr Michailovitsj (Kaljada Aljaksandr Michailavitsj)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Lid CEC
26.	Michasev, Vladimir Ilitsj (Michasiou Uladzimir Ilitsj)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Gomel
27.	Loetsjina, Leonid Aleksandrovtisj	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	district Minsk			Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Grodno
28.	Karpenko, Igor Vasiljevitsj (Karpenka Igar Vasiljevitsj)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokoeznetsk, Rusland Новокузнецк Кемеров- ской области, Россия			Voorzitter van de regionale verkiezings-commissie, stad Minsk
29.	Koerlovitsj, Vladimir Anatoljevitsj (Koerlovitsj Uladzimir Anatoljevitsj)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Minsk
30.	Metelitsa, Nikolaj Timofejevitsj (Mjatselitsa Mikalaj Tsimafejevitsj)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Mogilev
31.	Pisjtsjoeljenok, Michail Vasiljevitsj (Pisjtsjoelenak Michail Vasiljevitsj)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Voorzitter van de centrale verkiezings-commissie van het district Vitebsk
32.	Rybakov, Aleksej	Рыбакоў Аляксеј	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31- 1-104, Minsk		Rechter bij het hof van het district Moskou van Minsk

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spelling)	Geboortedatum	Geboorteplaats	Adres	Paspoort-nummer	Functie
33.	Bortnik, Sergej Aleksandrovijsj	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Openbaar aanklager
34.	Jasinovitsj, Leonid Stanislavovitsj	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Boetsjani, district Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Rechter bij het hof van het centraal district van Minsk
35.	Migoen, Andrej Arkadjevitsj	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Openbaar aanklager
36.	Szejman, Viktor Vladimirovitsj		ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	regio Grodno			Voormalig lid van de veiligheidsraad, thans bijzonder assistent van de president
37.	Naoemov, Vladimir Vladimirovitsj		НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Voormalig minister van Binnenlandse Zaken, thans voorzitter van de nationale hockeyfederatie
38.	Pavlitsjenko, Dmitri Valerijevitsj (Pavlioetsjenko, Dmitry)		Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Hoofd van de speciale reactiegroep bij het ministerie van Binnenlandse Zaken (SOBR)
39.	Ermosjina, Lidija Michailovna (Yermosjina Lydia Michajlovna)		ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Sloetsk (regio Minsk)			Voorzitter van de centrale verkiezingscommissie van Belarus (CEC)
40.	Podobed, Joeri Nikolajevitsj (Podobed Joeri Nikolajevitsj)		Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Sloetsk (regio Minsk)			Speciale eenheid, ministerie van Binnenlandse Zaken"

BIJLAGE II

„BIJLAGE I bis

Lijst van natuurlijke personen en rechtspersonen, entiteiten of lichamen als bedoeld in artikel 2, leden 1, 2 en 5

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
1.	Loekasjenko, Viktor Aleksandrovitsj	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Assistent van de president voor nationale veiligheidsaangelegenheden
2.	Bazanov, Aleksandr Viktorovitsj	Базанов Александр Викторович		Directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
3.	Goesev, Aleksej Viktorovitsj	Гусев Алексей Викторович		1e adjunct-directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
4.	Krisjtapovitsj, Lev Evstafjevitsj	Криштапович Лев Евстафьевич		Adjunct-directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
5.	Kolos, Elena Petrovna	Колос Елена Петровна		Adjunct-directeur, Informatie- en Analysecentrum van de president
6.	Makej Vladimir Vladimirovitsj	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 augustus 1958, regio Grodno	Hoofd van het kabinet van de president
7.	Jantsjevski, Vsevolod Vjatsjeslavovitsj	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 april 1976, Borisov	Assistent van de president, hoofd van de ideologische dienst van het kabinet van de president
8.	Maltsev, Leonid Semenovitsj	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29 augustus 1949, Vetenevka, district Slonim, regio Grodno	secretaris van de veiligheidsraad
9.	Tjoerin, Andrej	Тюрин, Андрей		Hoofd van het veiligheidsdetachement van de president
10.	Ipatov, Vadim Dmitrijevitsj	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Adjunct-voorzitter, centrale verkiezingscommissie (CEC)
11.	Boesjnaja, Natalja Vladimirovna	Бушная, Наталья Владимировна		Lid CEC
12.	Boesjtsjik, Vasili Vasiljevitsj	Бущик, Василий Васильевич		Lid CEC
13.	Katsoebo, Svetlana Petrovna	Кацубо, Светлана Петровна		Lid CEC
14.	Kiseleva, Nadezjda Nikolaevna	Киселева, Надежда Николаевна		Lid CEC
15.	Podoljak, Edoeard Vasiljevitsj	Подоляк, Эдуард Васильевич		Lid CEC
16.	Rachmanova, Marina Joerjevna	Рахманова, Марина Юрьевна		Lid CEC
17.	Sjtsjoerok, Ivan, Antonovitsj	Щурок, Иван Антонович		Lid CEC
18.	Kiselev, Anatoli Semenovitsj	Киселев, Анатолий Семенович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Brest

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
19.	Krjoekovski, Vjatsjeslav Jefimovitsj	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Vitebsk
20.	Stosj, Nikolaj Nikolajevitsj	Стош, Николай Николаевич		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Gomel
21.	Savko, Valeri Josifovitsj	Савко, Валерий Иосифович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Grodno
22.	Vasiljev, Aleksej Aleksandrovitsj	Васильев, Алексей Александрович		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Minsk
23.	Berestov, Valeri Vasiljevitsj	Берестов, Валерий Васильевич		Voorzitter van de regionale verkiezingscommissie (REC), regio Mogilev
24.	Vasiljevitsj, Grigori, Aleksejevitsj	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 februari 1955	Procureur-generaal
25.	Sjved, Andrej Ivanovitsj	Швед Андрей Иванович		Adjunct-procureur-generaal
26.	Lasjin, Aleksandr Michailovitsj	Лашин, Александр Михайлович		Adjunct-procureur-generaal
27.	Konon, Viktor Aleksandrovitsj	Конон, Виктор Александрович		Adjunct-procureur-generaal
28.	Stoek, Aleksej Konstantinovitsj	Стук, Алексей Константинович		Adjunct-procureur-generaal
29.	Koeklis, Nikolaj Ivanovitsj	Куклис, Николай Иванович		Adjunct-procureur-generaal
30.	Chmaroek, Sergej Konstantinovitsj	Хмарук, Сергей Константинович		Procureur van het district Brest
31.	Dysko, Gennadi Josifovitsj	Дыско, Геннадий Иосифович		Procureur van het district Vitebsk
32.	Sjajev, Valentin Pjetrovitsj	Шаев, Валентин Петрович		Procureur van het district Gomel
33.	Morozov, Viktor Nikolajevitsj	Морозов, Виктор Николаевич		Procureur van het district Grodno
34.	Archipov, Aleksandr Michailovitsj	Архипов, Александр Михайлович		Procureur van het district Minsk
35.	Senkevitsj, Edoeard Aleksandrovitsj	Сенькевич, Эдуард Александрович		Procureur van het district Gomel
36.	Koelik, Nikolaj Nikolajevitsj	Кулик, Николай Николаевич		Procureur van het stad Minsk
37.	Doedkin, Anatoli Konstantinovitsj	Дудкин, Анатолий Константинович		Procureur inzake vervoerskwesties van de Republiek Belarus
38.	Dranitsa, Aleksandr Nikolajevitsj	Драница, Александр Николаевич		Procureur-generaal van het leger

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
39.	Vilejsjik, Aleksandr Vladimirovitsj	ВИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Eerste viceminister van Justitie
40.	Lomat, Zenon Koezmitsj	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Voormalig voorzitter van het staatscontrolecomité
41.	Koelesjov, Anatoli Nilovitsj	Кулешов Анатолий Нилович	1959	Minister van Binnenlandse Zaken
42.	Pekarski, Oleg Anatoljevitsj	Пекарский, Олег Анатольевич		Eerste viceminister van Binnenlandse Zaken
43.	Ploedjen, Evgeni Evgenievitsj	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viceminister van Binnenlandse Zaken
44.	Evsejev, Igor Vladimirovitsj	Евсеев, Игорь Владимирович		Hoofd van het OMON-operatieteam
45.	Farmagej, Leonid Konstantinovitsj	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Commandant van de „Militia” van het district Minsk
46.	Loekomsky, Aleksandr Valentinovitsj	Лукомский, Александр Валентинович		Commandant van het speciale regiment van het ministerie van Binnenlandse Zaken van het district Minsk
47.	Zaitsev, Vadim Joerjevitsj	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Hoofd van de KGB
48.	Dedkov, Leonid Nikolajevitsj	Дедков, Леонид Николаевич		Eerste adjunct-hoofd van de KGB, hoofd van de KGB van het district Vitebsk
49.	Bachmatov, Igor Andrejevitsj	Бахматов, Игорь Андреевич		Adjunct-hoofd van de KGB
50.	Tertjel, Ivan Stanislavovitsj	Тертель Иван Станиславович		Adjunct-hoofd van de KGB
51.	Smolenski, Nikolaj Zinovjevitsj	Смоленский, Николай Зиновьевич		Adjunct-hoofd van de KGB
52.	Vegera, Victor Pavlovitsj	Вегера Виктор Павлович		Voormalig eerste adjunct-hoofd van de KGB
53.	Svorob, Nikolaj Konstantinovitsj	Свороб, Николай Константинович		Voormalig adjunct-hoofd van de KGB
54.	Tretjak, Petr	Третьяк, Петр		Adjunct-hoofd van de KGB
55.	Zacharov, Aleksej Ivanovitsj	Захаров, Алексей Иванович		Hoofd van de afdeling Contra-inlichtingen van de KGB
56.	Tolstasjov, Aleksandr Legovitsj	Толсташов Александр Олегович		Hoofd van de afdeling Bescherming van de grondwettelijke orde en terrorismebestrijding van de KGB
57.	Roesak, Viktor	Русак, Виктор		Hoofd van de afdeling Economische veiligheid van de KGB
58.	Joerata, Viktor	Юрата, Виктор		Hoofd van afdeling Staatscommunicatie van de KGB

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
59.	Voropajev, Igor Grigorievitsj	Воропаев Игорь Григорьевич		Voormalig hoofd van de afdeling Staatscommunicatie van de KGB
60.	Kalatsj, Vladimir Viktorovitsj	Калач Владимир Викторович		Voormalig hoofd van de KGB van het district Minsk
61.	Boesko, Igor Evgenjevitsj	Бусько Игорь Евгеньевич		Hoofd van de KGB van de stad Brest
62.	Korzj, Ivan Aleksejevitsj	Корж Иван Алексеевич		Hoofd van de KGB van de stad Grodno
63.	Sergejenko, Igor Petrovitsj	Сергеенко Игорь Петрович		Hoofd van de KGB van de stad Mogilev
64.	Gerasimenko, Gennadi Anatoljevitsj	Герасименко Геннадий Анатольевич		Hoofd van de KGB van de stad Gomel
65.	Leskovski, Ivan Anatoljevitsj	Лесковский Иван Анатольевич		Voormalig hoofd van de KGB van de stad Gomel
66.	Maslakov, Valeri	Маслаков Валерий		Hoofd van de afdeling Inlichtingen van de KGB
67.	Volkov, Sergej	Волков Сергей		Voormalig hoofd van de afdeling Inlichtingen van de KGB
68.	Zjadobin, Joeri Viktorovitsj	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 november 1954	Minister van Defensie
69.	Krasjevski, Victor	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Hoofd van de GRU
70.	Ananitsj, Lilija Stanislavovitsj	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Eerste viceminister van Informatie
71.	Laptjenok, Igor Nikolajevitsj	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1961	Vicedirecteur, ministerie van Informatie
72.	Davidko, Gennadi Bronislavovitsj	Давидко, Геннадий Брониславович		Voorzitter van de staatstelevisie
73.	Koziatko, Joeri Vasiljevitsj	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Directeur-generaal van de „Stolitsjnoje Televidenie”
74.	Jakoebovitsj, Pavel Izotovitsj	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 september 1946	Hoofdredacteur van „Sovjetskaja Belarus”
75.	Lemesjenok, Anatoli Ivanovitsj	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Hoofdredacteur van „Republika”
76.	Prokopov, Joeri	Прокопов Юрий		Journalist van het staatsteleviseiekanaal „Pervi” (№ 1) met een hoge en invloedrijke positie
77.	Michaltsjenko, Aleksej	Михальченко Алексей		Journalist van het staatsteleviseiekanaal ONT met een hoge en invloedrijke positie
78.	Taranda, Aleksandr Michailovitsj	Таранда Александр Михайлович		Adjunct-uitgever van de krant „Sovjetskaja Belarus”
79.	Gordienko, Sergej Aleksandrovitsj	Гордиенко Сергей Александрович		Adjunct-uitgever van de krant „Sovjetskaja Belarus”

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
80.	Toropetskaja, Galina Michailovna	Торопецкая Галина Михайловна		Adjunct-uitgever van de krant „Sovjetskaja Belarus”
81.	Sjadrina, Anna Stanislavovna	Шадрина Анна Станиславовна		Adjunct-uitgever van de krant „Sovjetskaja Belarus”
82.	Zjoek, Dmitri	Жук Дмитрий		Directeur-generaal (CEO) van het staats-nieuwsagentschap BIELTA
83.	Gigin, Vadim	Гигин Вадим		Hoofdredacteur van het maandblad „Belo-roesskaja Doemka”
84.	Ablamejko, Sergej Vladimirovitsj	Абламейко, Сергей Владимирович		Rector van de Belarussische staatsuniversiteit
85.	Sirenko, Victor Ivanovitsj	Сиренко Виктор Иванович		Hoofdchirurg van het Minsk Emergency Hospital
86.	Ananitsj, Elena Nikolajevna	Ананич Елена Николаевна		Rechter bij de rechtbank van het district Pervomaiski van de stad Minsk
87.	Revinskaja, Tatjana Vladimirovna	Ревинская Татьяна Владимировна		Rechter bij de rechtbank van het district Pervomaiski van de stad Minsk
88.	Esman, Valeri Aleksandrovitsj	Есьман Валерий Александрович		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
89.	Bytsjko, Aleksey Viktorovitsj	Бычко Алексей Викторович		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
90.	Chodanevitsj, Aleksandr Aleksandrovitsj	Ходаневич Александр Александрович		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
91.	Jasenovitsj, Leonid	Ясенович Леонид		Rechter bij de rechtbank van het centrale district van de stad Minsk
92.	Baranovski, Andrej Fedorovitsj	Барановский Андрей Федорович		Rechter bij de rechtbank van het district Partisanski van de stad Minsk
93.	Titenkova, Elena Viktorovna	Титенкова Елена Викторовна		Rechter bij de rechtbank van het district Partisanski van de stad Minsk
94.	Toepik, Vera Michailovna	Тупик Вера Михайловна		Rechter bij de rechtbank van het district Leninski van de stad Minsk
95.	Nekrasova, Elena Timofejevna	Некрасова Елена Тимофеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Zavadski van de stad Minsk
96.	Lapteva, Elena Vjatsjeslavovna	Лаптева Елена Вячеславовна		Rechter bij de rechtbank van het district Zavadski van de stad Minsk
97.	Bolovnev, Nikolaj Vasiljevitsj	Боловнев Николай Васильевич		Rechter bij de rechtbank van het district Zavadski van de stad Minsk
98.	Kazak, Viktor Vladimirovitsj	Казак Виктор Владимирович		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
99.	Sjilko, Elena Nikolajevna	Шилько Елена Николаевна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
100.	Simachina, Ljoebov Sergejevna	Симахина Любовь Сергеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk

	Naam	Naam in het Russisch	Geboorteplaats en -datum	Functie
101.	Koeznetsova, Natalja Anatoljevna	Кузнецова Наталья Анатольевна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
102.	Telitsa, Lidija Fedorovna	Телица Лидия Федоровна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
103.	Tsjernjak, Elena Leonidovna	Черняк Елена Леонидовна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
104.	Sjestakov, Joeri Valerjevitsj	Шестаков Юрий Валерьевич		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
105.	Motyl, Tatjana Jaroslavovna	Мотыль Татьяна Ярославовна		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
106.	Chatkevitsj, Evgeni Viktorovitsj	Хаткевич Евгений Викторович		Rechter bij de rechtbank van het district Moskovski van de stad Minsk
107.	Goesakova, Olga Arkadjevna	Гусакова Ольга Аркадьевна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
108.	Sjargaj, Rita Petrovna	Шаграй Рита Петровна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
109.	Mitrachovitsj, Irina Aleksejevna	Митрахович Ирина Алексеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
110.	Protosovitskaja, Natalja Vladimirovna	Протосовицкая Наталья Владимировна		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
111.	Lapko, Maksim Fedorovitsj	Лапко Максим Федорович		Rechter bij de rechtbank van het district Oktjabrski van de stad Minsk
112.	Varenik, Natalja Semenovna	Вареник Наталья Семеновна		Rechter bij de rechtbank van het district Frunzenski van de stad Minsk
113.	Zjoekovskaja, Zjanna Aleksejevna	Жуковская Жанна Алексеевна		Rechter bij de rechtbank van het district Frunzenski van de stad Minsk
114.	Samoljoek, Anna Valerjevna	Самолюк Анна Валерьевна		Rechter bij de rechtbank van het district Frunzenski van de stad Minsk
115.	Loekasjenko, Dmitri Aleksandrovitsj	Лукашенко Дмитрий Александрович		Zakenman, houdt zich actief bezig met financiële operaties waarbij de familie Loekasjenko betrokken is
116.	Sjoegajev, Sergej	Шугаев, Сергей		Adjunct-hoofd van de KGB sinds 15.1.2010
117.	Koeznetsov, Igor	Кузнецов, Игорь		Hoofd van het KGB-opleidingscentrum sinds 15.1.2010"

BIJLAGE III

Bijlage II (Websites voor informatie over de in artikel 3, artikel 4, lid 2, en artikel 5 bedoelde bevoegde autoriteiten en adres voor kennisgevingen aan de Commissie) bij Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt als volgt gewijzigd:

1. De titel wordt vervangen door:

„Websites voor informatie over de bevoegde autoriteiten bedoeld in artikel 3, artikel 4, lid 2, en artikel 5, en adres voor kennisgevingen aan de Commissie”

BELGIË

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJE

<http://www.mfa.government.bg>

TSJECHIË

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DENEMARKEN

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

DUITSLAND

<http://www.bmw.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IERLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRIEKENLAND

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/International + Sanctions/>

SPANJE

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIJK

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIË

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITOUWEN

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

HONGARIJE

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLAND

<http://www.minbuza.nl/sancties>

OOSTENRIJK

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROEMENIË

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIË

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOWAKIJE

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ZWEDEN

<http://www.ud.se/sanktioner>

VERENIGD KONINKRIJK

www.fco.gov.uk/competentauthorities

2. De alinea „Adres voor kennisgevingen aan de Commissie” wordt vervangen door:

„Adres voor kennisgevingen of andere mededelingen aan de Commissie:

Commissie
Dienst instrumenten buitenlands beleid
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Brussel
België

E-mailadres: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel. (32-2) 295 55 85
Fax (32-2) 299 08 73”
